

RUSSIAN SONG.



WITH
ITALIAN AND ENGLISH WORDS

As sung by

Miss Jenny Bask.

MUSIC BY

ALIENEFF.



BOSTON

Published by OLIVER DITSON & CO 277 Washington St.

Chicago, Lyon & Healy.

Cinn. J. Church Jr.

N. YORK.

G. H. DITSON & Co.

Boston, J. C. Haynes & Co.

Phil? C. W. A. Trumpler.

Entered according to act of Congress 10, 1866 by O. Ditson & Co. in the Clerk's office of the Dis. Court of Mass.

Is but the weary heart
Tschankovsky

THE NIGHTINGALE.

Translated by J.C.J.

Music by ALIENEFF.

Andante con espressione.

p *cres.*

Night in gale, O Night in gale!
 Nach-ti-gall, o Nach-ti-gall,
 Can-ta-to re u-si-gnuo-lo

f *p*

Mu-sic fills the sum-mer night, Flee not from thy
 süß tönt dei-ner Stim-me Schall! Wo hin fliegst, Ge-
 o-ve in driz-zu il vo-lo? Dar sta not-te

p *f/p*

na ... tive vale Ah! ... pro ... long this great ... de-
 - lieb ... te du, singst ... bei Nacht ohn Rast ... und
 o ... ve vuoi i ... con ... cen ... ti bei ...

rall.

fp *p* *sf*

Poco allegretto.

light . Night ... in ... gale, O Night ... in ... gale
 Ruh? Nach ... ti ... gall, o Nach ... ti ... gall,
 tuoi? Can ... ta ... to ... re u ... si ... gnuo ... lo

p

Flee not from thy na ... tive vale! Night ... in ...
 süß tönt dei ... ner Stim ... me Schall! Nach ... ti ...
 o ... ve in driz ... zi tu il ... vo ... lo can ... ta ...

f *p*

- gale, O Night ... in ... gale. Sweet ... est sin ... ger, O,
 - gall, o Nach ... ti ... gall, dei ... ner Stim ... me
 - to ... re u ... si ... gnuo ... lo, o ... ve in driz ... zi tu il vo ...

4 (Cadenza a la Sontag.)

Più mosso.

Night in gale!
Schall wie süß!
-lo il vo-lo!

ff

fz

Tempo I?

Oft have I be-reft of sleep Lis-ten'd to thy
Oft hab', Ar-me, ich die Nacht lau-schend auf dein
Chi al par di me affan-no-sa tu can-zo-ne amo-

p

charm-ing lay. Well con-tent would vig-il keep
Lied, ver-bracht, und kein Schlaf schloss zur süs-sen Ruh
-ro-sa, u-di-rà sin l'au-ro-ra,

fp

rall.

With thee till the dawn of day, Night in ... gale, O
 mir die Au gen lieb reich zu, Nach ti ... gall, o
 la gri man do ess' anco ra, can ta tore u

Night in ... gale, Sweetest sin ... ger of the vale.
 Nach ti ... gall, süß tönt dei ner Stim me Schall!
 si gnuo ... lo, o ve in driz ... zi tu il vo ... lo?

Night in ... gale, O Night in ... gale! Sing to me sweet
 Nach ti ... gall, o Nach ti ... gall, dei ner Stim me
 Can ta to re u si gnuo ... lo o ve in driz ... zi tu il vo ...

Echo.

Night (Cadenza a la Busk.) in ... gale!
 Schall wie süß!
 lo il vo ... lo!

Più mosso.

Tempo I^o

Should you fly, the dis- tant plain, Would ap- plaud- ing,
 Weil' in Busch, in Wald und Feld, Stadt und Dorf, durch-
 Le cit- tà, i. pae- sel- li cam- pi, scor- ri

catch... the strain, All... would bless the me- lo- dy,
 flieg.... die Welt, Tau- send We- sen grü- sen dich,
 e ea- stelli del.... mio cuor non ve- dra- i

None would need thee, bird,.... as I. Ah!..... Night in-
 kum- mer vol- ler keins,.... als ich, ja..... Nach- ti-
 più do- gli o- so a- hi! tu ma- i can- ta-

oppure. *rall.* *Poco allegretto.*

gale, dear Night in gale, Sweetest singer of our
 gall, o Nachti gall, süß tönt dei ner Stimme
 to re u signuo lo o ve in driz zi tu il vo

vale! ah Sing.... to
 Schall! a dei ner
 lo? a o ve in

f *quasi tempo.*

(Cadenza à la Busk.) *f* *p* *tr* *Più mosso.*
 me dear Night in gale!
 Stimme Schall wie süß!
 driz zi tu il vo lo.

f *ff*